



KENNZEICHNUNG DER LICHTER UND RÜCKSTRAHLER NACH ECE BZW. EG

ECE (E)	EG (e)	Beleuchtungsart	Bemerkungen
R	R	Fernlicht	in Kombination mit C als CR 5) 6)
SR	SR	Sealed Beam Fernlicht	in Kombination mit C als SCR 6)
HR	HR	Halogen Fernlicht H1/H2/H3/H4	in Kombination mit C als HCR 6)
HSR	HSR	Sealed Beam Halogen Fernlicht H4	in Kombination mit C als HCSR 6)
DR	DR	Fernlicht mit Gasentladungslampe	In Kombination mit C als DCR 10)
PL	PL	Scheinwerfer mit Kunststoffabdeckung	Kennzeichen als Zusatz bei Scheinwerfern 6)
/	/	siehe Bemerkungen	Kennzeichen als Zusatz bei Scheinwerfern 4)
*		Fernlicht mit Leuchtfläche < 200 cm ²	in Kombination mit Abblendlicht
'Zahl'	'Zahl'	Fernlicht	Kennzahl der Leuchtstärke
C	C	Abblendlicht	in Kombination mit R als CR 5) 6)
SC	SC	Sealed Beam Abblendlicht	in Kombination mit R als SCR 6)
HC	HC	Halogen Abblendlicht H1/H2/H3/H4	in Kombination mit R als HCR 6)
HSC	HSC	Sealed Beam Halogen Abblendlicht H4	in Kombination mit R als HSCR 6)
*		Abblendlicht mit Leuchtfläche < 200 cm ²	in Kombination mit Fernlicht
DC	DC	Abblendlicht mit Gasentladungslampe	in Kombination mit R als DCR 10)
DCR HCR	DCR HCR	Gasentladungs- oder Halogenlampe	Halogen = H7 10)11)
→	→	Scheinwerfer nur für Linksverkehr	ohne Pfeil für Rechtsverkehr 7)
↔	↔	Scheinwerfer für Links- und Rechtsverkehr	7)
M	M	Abblend- und / oder Fernlicht	für Land- und Forstwirt. Zugmasch. ≤ 30 km/h 2)
SM		Sealed Beam Abblend- und / oder Fernlicht	für Land- und Forstwirt. Zugmasch. ≤ 30 km/h 2)
	RL	mit Tagfahrlicht	CH: ab 01.10.98 gestattet
K	-	Abbiegescheinwerfer	
A	A	Standlicht / Markierlicht	(EG / ECE - Begrenzungsleuchte)
1, 1a, 1b	1, 1a, 1b	Richtungsblinker vorne	Lichtstärkenklassen bzw. Anbauvorschriften 1)3)6)9)
3, 4, 5, 6	5	Richtungsblinker seitlich	Lichtstärkenklassen bzw. Anbauvorschriften 9)
2a, 2b	2, 2a, 2b	Richtungsblinker hinten	1)3)6)9)
→ / ←	→ / ←	Richtungsblinker rechts / links	Pfeil nach Aussen bzw. vorne 8)
R	R	Schlusslicht / Markierlicht	in Kombination mit S als R-S1 / R-S2 / R-S 3) 6)
SM1, SM2		Seitliches Markierlicht	gelb, hinten montiert auch rot
S1, S2	S, S1, S2	Bremslicht	in Kombination mit R als R-S1 / R-S2 / R-S 1) 3)6)
S3	S3	Bremslicht hochgezogen	3. Bremslicht
I, IA, IVA, IB	IA, IB	Rückstrahler normal (Rechteck/Rund)	Klasse II nicht gestattet
III, IIIA	IIIA	Rückstrahler dreieckig	
IVA	IVA	Rückstrahler mit freier Form	
B	B	Nebelleuchte	
BD		Nebelleuchte mit Gasentladungslampe	in Kombination mit R als BDR oder B/DR
B, F	F	Nebelschlussleuchte	
**		Scheinwerfer für Mopeds	CH: Motorfahräder oder Motorräder mit Hubraum ≤ 50ccm und Vmax ≤ 50 km/h
* R76		Abblendlicht/Fernlicht für Mopeds	CH: Motorfahräder oder Motorräder mit Hubraum ≤ 50ccm und Vmax ≤ 50 km/h
MB, MB/	MB, MB/	Fern- oder/und Abblendlicht für Motorräder	4)
MBH, MBH/	MBH MBH/	Scheinwerfer für Motorräder	Halogen 4)
	HS2	Scheinwerfer für Kleinmotorräder	
* 50R	A	Standlicht für Motorräder	
* 50R	R	Schlusslicht für Motorräder	
* 50R	R	Schlusslicht für Motorfahräder	
* 50R	S, S1, S2	Bremslicht für Motorräder	
* 50R	L	Kontrollschildbeleuchtung für Motorräder	
11	11	Richtungsblinker vorne für Motorräder	
31	31	Richtungsblinker seitlich für Motorräder	
12	12	Richtungsblinker hinten für Motorräder	
AR	AR	Rückfahrcheinwerfer	CH keine Prüfpflicht der Leuchte
L	L	Kontrollschildbeleuchtung	CH keine Prüfpflicht der Leuchte
* 77R	P	Parkleuchte	siehe auch Standlicht / Markierlicht
A1, B1		Spez. Warnleuchte, Rundumleuchte	gelb oder blau 1)
TOP	TOP	Montagehinweis	Kennzeichnung ist am oberen Teil der Lichtausstrittsfläche
R2		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
HS1		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
H1		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
H2		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
H3		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
HB3		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
HB4		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht

ECE (E)	EG (e)	Beleuchtungsart	Bemerkungen
H7		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
H8		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
H9		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
HIR1		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
HIR2		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
H11		Glühlampe	Verwendung als Abblendlicht oder Fernlicht
D1S	D1S	Gasentladungslichtquelle	für Scheinwerfer oder Nebelleuchte
D2S	D2S	Gasentladungslichtquelle	für Scheinwerfer oder Nebelleuchte
D1R	D1R	Gasentladungslichtquelle	für Scheinwerfer oder Nebelleuchte
D2R	D2R	Gasentladungslichtquelle	für Scheinwerfer oder Nebelleuchte
MD	MD	Lichtquellenmodul	Kennzeichnung des Moduls anstelle des Sockels

Erklärungen:

- * keine Funktionskennzeichnung; Kennzeichen 'E' sowie Nummer des Reglements und Genehmigungsnummer (hinten: 50R-????? bzw. vorne: R76 ????? sowie seitlich: 77R-?????)
- ** keine Funktionskennzeichnung; Kennzeichen 'E' sowie Genehmigungsnummer (?????)
- 1) a / A / S1 = 1 Lichtstärkenpegel, b / B / S2 = 2 Lichtstärkenpegel
- 2) Kennzeichnung im Dreieck auf 'Kopf' (▽)
Ausnahme: für CH gültig für Fahrzeuge bis ≤ 45 km/h, auch ohne Fernlicht zugelassen
- 3) Zusatz ' D ', kann als Einzel- oder Doppelleuchte verwendet werden (rechts neben Grundzeichen)
- 4) C / R oder MB/; der Leuchtkörper des Abblendlichtes darf nicht gleichzeitig mit dem Leuchtkörper für das Fernlicht und/oder eines anderen ineinandergebauten Scheinwerfers bzw. einer anderen Lichtquelle eingeschaltet werden können (z.B. Standlicht)
- 5) bei Scheinwerfern, die die Vorschriften nur mit 6 bzw. 12V erfüllen, muss in der Nähe der Lampenfassung die durchgestrichene Zahl 24 angebracht sein
- 6) auch für Motorräder gültig
- 7) gilt für alle Arten Scheinwerfer, mit Doppelpfeil \leftrightarrow umstellen des Scheinwerferkörpers oder der Glühlampe möglich, ' R/D ' Stellung Rechtsverkehr, ' L/G ' Stellung Linksverkehr; im Reflektor gekennzeichnet
- 8) gilt nur für Richtungsblinker, mit Pfeil ist die Leuchte richtungsgebunden, ohne Pfeil beidseitig montierbar, bei der Kategorie 6 ist der Bst. 'R' oder 'L' für die Anbauseite erforderlich
- 9) zusätzlich zur Verwendungskategorie kann der Änderungsstand aufgeführt sein. Bsp. '014D' \rightarrow '01' = Änderung; '4' = Verwendung; 'D' = kann als Doppelleuchte verwendet werden
- 10) nur in Verbindung mit Scheinwerfer-Reinigungsanlagen
- 11) kann sowohl als Gasentladungslampe wie auch als Halogenscheinwerfer mit H7-Glühlampe verwendet werden

Beispiele:

- A (E3) ○ = Kreis, in Italien ECE genehmigt als Standlicht
 F [e4] □ = Rechteck, in den Niederlanden EG genehmigt als Nebelschlussleuchte

Verwendung:

Nach der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS), können mit oben erwähnten Kennzeichen versehene Beleuchtungseinrichtungen ohne Prüfung zugelassen werden, sofern sie die nach der VTS vorgeschriebene Anordnung, Farbe und Schaltung aufweisen bzw. eine Anbaugenehmigung nach EWG-Richtlinie 76/756 bzw. 78/933 oder EG-Richtlinie 93/92 oder ECE-Reglement 48, 74 bzw. 86 vorliegt.